

Distr.: Limited
28 February 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة استخدام الفضاء الخارجي

في الأغراض السلمية

اللجنة الفرعية العلمية والتقنية

الدورة الثانية والأربعون

فيينا، ٢١ شباط/فبراير - ٤ آذار/مارس ٢٠٠٥

البند ٨ من جدول الأعمال

استخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي

التقرير المرحلي المؤقت للفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة
النووية في الفضاء الخارجي: التخطيط والإطار المرجعي لحلقة العمل
التي ستعقد في شباط/فبراير ٢٠٠٦ خلال الدورة الثالثة والأربعين
للجنة الفرعية العلمية والتقنية

أولاً - مقدمة

١ - اعتمدت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في دورتها الأربعين، في عام ٢٠٠٣، خطة عمل للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦ تهدف إلى وضع إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات المتعلقة بأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي (المرفق الثالث من الوثيقة A/AC.105/804). ويحيط هذا التقرير اللجنة الفرعية العلمية والتقنية علماً بالتقدم الذي أحرزه الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي في مجال تنفيذ الأعمال الواردة في خطة عمله ويتناول بالنقاش جدوى عقد حلقة عمل تقنية مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية خلال

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.



اليومين الأولين من الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، التي ستعقد في شباط/فبراير ٢٠٠٦. كما يناقش التقرير الآثار المترتبة على حلقة العمل المشتركة هذه بالنسبة للفترة المتبقية من خطة العمل الحالية، ويقترح إمكانية إدخال تعديلات على الخطة وتوسيع نطاقها.

ثانياً- التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل خلال عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤

٢- يعرض الجدول التالي حالة تنفيذ المواضيع المدرجة في خطة العمل المتعددة السنوات:

السنة	العمل	الحالة
٢٠٠٣	(أ) اعتماد الجدول الزمني للعمل؛	أُنجز.
	(ب) دعوة الوكالات الفضائية الوطنية والإقليمية إلى تقديم معلومات إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بشأن مضمون البرامج والتطبيقات الوطنية ذات الصلة بمصادر القدرة النووية الفضائية، المخطط لها أو المتوقعة حالياً (بما في ذلك البرامج والتطبيقات الثنائية أو المتعددة الأطراف)؛	أُنجز في عام ٢٠٠٤؛ ومن المقرر إنجاز أعمال أخرى عام ٢٠٠٥.
	(ج) دعوة الوكالات الفضائية الوطنية والإقليمية إلى تقديم معلومات إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في عام ٢٠٠٤ عن التطبيقات الفضائية التي ساعدت مصادر القدرة النووية الفضائية على إجرائها أو أدت إلى تعزيزها بدرجة كبيرة؛	أُنجز.
	(د) إجراء مناقشات أولية بشأن أهداف وسمات إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات المتعلقة بأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية الفضائية المخطط لها والمتوقعة حالياً؛	أُنجز: وأتاح مُدخلات في الوثيقة A/AC.105/L.253.

السنة	العمل	الحالة
	(□) دعوة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، بحلول حزيران/يونيه ٢٠٠٣، إلى تحديد العمليات والآليات المعيّنة (بما في ذلك أطرها الزمنية ومواردها ومتطلباتها الإدارية) التي يمكن للوكالة استخدامها للاشتراك مع اللجنة الفرعية في وضع معايير تقنية لأمان مصادر القدرة النووية الفضائية؛	أُنجز (انظر الوثيقة (A/AC.105/C.1/L.271/Rev.1).
	(و) الطلب إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي والوكالة الدولية للطاقة الذرية، بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣، المشاركة في إعداد خطط تنظيمية محتملة تتيح: '١' إمكانية المشاركة في مجهود يرمي إلى وضع معيار تقني دولي لأمان مصادر القدرة النووية الفضائية؛ و'٢' إمكانية قيام الوكالة بإسداء المشورة إلى اللجنة العلمية والتقنية في إعداد هذا المعيار؛	أُنجز (انظر الوثيقة (A/AC.105/C.1/L.268).
٢٠٠٤	(أ) استعراض المعلومات الواردة من الوكالات الفضائية الوطنية والإقليمية بشأن مضمون البرامج والتطبيقات الوطنية ذات الصلة بمصادر القدرة النووية الفضائية، المخطط لها أو المتوقعة حالياً (بما في ذلك البرامج والتطبيقات الثنائية والمتعددة الأطراف)؛	أُنجز.
	(ب) استعراض المعلومات الواردة من الوكالات الفضائية الوطنية والإقليمية بشأن التطبيقات التي ساعدت مصادر القدرة النووية الفضائية على إجرائها أو أدت إلى تعزيزها بدرجة كبيرة؛	أُنجز.

السنة	العمل	الحالة
(ج)	استعراض العمليات والآليات الخاصة بالوكالة الدولية للطاقة الذرية (بما في ذلك أطرها الزمنية ومواردها ومتطلباتها الإدارية) التي يمكن للوكالة استخدامها للاشتراك مع اللجنة الفرعية العلمية والتقنية في وضع معايير تقنية لأمان مصادر القدرة النووية الفضائية؛	استُعرضت الوثيقة A/AC.105/C1/L.271/Rev.1 وتمّ التوصل إلى توافق في الآراء بشأن القيمة المحتملة لعقد حلقة عمل مشتركة (انظر الفصل الثالث أدناه).
(د)	إعداد مشروع مخطط عام بشأن أهداف ونطاق وسمات إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات المتعلقة بأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية الفضائية المخطط لها والمتوقعة حالياً؛	أُنجز (انظر الوثيقة A/AC.105/L.253).
(□)	إعداد مشروع مجموعة من خيارات التنفيذ الممكنة لوضع إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات المتعلقة بأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية الفضائية المخطط لها والمتوقعة حالياً؛	أُنجز (انظر الوثيقة A/AC.105/L.254).
(و)	القيام، عند الاقتضاء، باتخاذ قرار أولي بشأن ما إذا كان سيوصى بالمشاركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية في رعاية جهود يُبذل لوضع معيار تقني ابتداءً من عام ٢٠٠٦.	يرى الفريق العامل ضرورة مواصلة استقصاء مختلف الخيارات قبل أن يكون في الإمكان وضع توصية نهائية. (انظر الفصلين الثالث والرابع أدناه).

ثالثاً - المنافع المحتملة لعقد حلقة عمل مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية

٣- أفضت المناقشات الرسمية وغير الرسمية التي أُجريت داخل الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي والمناقشات الرسمية وغير الرسمية التي عقدها الفريق العامل مع ممثلي الوكالة الدولية للطاقة الذرية إلى أن تنظيم حلقة عمل مشتركة، على النحو المقترح في مذكرة الأمانة المؤرخة ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣

(A/AC.105/C.1/L.268)، من شأنه أن يساعد كثيرا على القيام بالمزيد من العمل بشأن أي من الخيارات المحتملة للتعاون مع الوكالة على وضع معايير تقنية لأمان مصادر القدرة النووية الفضائية. وستتمثل أهداف حلقة العمل المشتركة هذه في إجراء تبادل للآراء بين الفريق العامل والوكالة بشأن الأهداف والنطاق والسمات العامة لإطار محتمل بشأن أمان مصادر القدرة النووية الفضائية. ومن شأن هذا التبادل للآراء أن يحسّن الفهم المتبادل للأدوار ولأساليب العمل الخاصة بكل من الوكالة ولجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، وأن يساعد على بحث القضايا الرئيسية التي سيثيرها تنفيذ هذه العملية المشتركة بنجاح.

٤ - ولتحقيق أقصى فائدة من حلقة العمل، ينبغي تخطيط هذه الحلقة بعناية ورصد موارد كبيرة لها، ولا سيما من جانب أعضاء الفريق العامل ومكتب شؤون الفضاء الخارجي وأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية. وسيتوقف نجاح حلقة العمل أيضا على حشد دراية تقنية واسعة من اللجنة الفرعية العلمية والتقنية والدول الأعضاء في الوكالة الدولية للطاقة الذرية للمشاركة في حلقة العمل.

٥ - وسيتمّين أيضا مراعاة ما سيلزم بذله بعد الاجتماع المشترك من وقت وجهد لاستيعاب نتائج الاجتماع ولوضع توصيات تُقدّم إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية.

رابعاً- المسائل العملية ذات الصلة بعقد حلقة عمل مشتركة

٦ - وفقا لما ذكر أعلاه، اتفق الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي والوكالة الدولية للطاقة الذرية على المنافع المحتملة العائدة لكلا الطرفين من عقد حلقة عمل مشتركة. وإذا قبلت اللجنة الفرعية العلمية والتقنية توصية الفريق العامل بشأن عقد حلقة العمل هذه، فإن الجدول الزمني التالي هو المتوخّى:

التاريخ	العمل
شباط/فبراير ٢٠٠٥	موافقة اللجنة الفرعية العلمية والتقنية
حلال الدورة الثامنة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٥	قيام الفريق العامل المعني بمصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي باستعراض التقدّم المحرز والاتفاق على أنشطة العمل أو مواصلة تلك الأنشطة من جانب ذلك الفريق العامل، بما في ذلك الاتفاق مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية على المواعيد والمكان والهيكل والمشاركين المحتملين والمواضيع ومؤلفي الورقات وترتيبات أعمال السكرتارية وغير ذلك من الأمور

التاريخ	العمل
مباشرة بعد الدورة الثامنة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٥	قيام أمانة مكتب شؤون الفضاء الخارجي وأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية بتوجيه الدعوات وطلبات تقديم الأوراق
قبل ستة أسابيع من تاريخ انعقاد حلقة العمل على أقل تقدير	تقديم الأوراق إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي؛ والنظر خلال مرحلة التخطيط المفصل في إمكانية ترجمة هذه الأوراق إلى اللغات ذات الصلة
عقد حلقة العمل	عقد حلقة العمل
خلال الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في شباط/فبراير ٢٠٠٦	إعداد مشروع تقرير الدورة من جانب أعضاء الفريق العامل المعني بمصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي وممثلي الوكالة الدولية للطاقة الذرية
بعد حلقة العمل مباشرة ولكن خلال الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في شباط/فبراير ٢٠٠٦	قيام مكتب شؤون الفضاء الخارجي والوكالة الدولية للطاقة الذرية بإرسال مشروع تقرير حلقة العمل إلى كافة المشاركين للتعليق والموافقة عليه
خلال شهر واحد من نهاية الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، في شباط/فبراير ٢٠٠٦	إعادة المشاركين للتعليقات وأي من المواد الإضافية المقترحة إلى مكتب شؤون الفضاء الخارجي وإلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية
في غضون ثمانية أسابيع من تلقي مشروع التقرير	إعداد التقرير المحدّث لحلقة العمل من جانب أعضاء الفريق العامل المعني بمصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي وممثلي الوكالة الدولية للطاقة الذرية
خلال الدورة التاسعة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	إعداد التقرير المحدّث لحلقة العمل من جانب أعضاء الفريق العامل المعني بمصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي وممثلي الوكالة الدولية للطاقة الذرية
خلال الدورة التاسعة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٦	مشروع تقرير الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، المستند إلى المخطط النهائي لأهداف ونطاق وخصائص إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات، مع مراعاة نتائج حلقة العمل التقنية المشتركة كما هي واردة في التقرير المحدّث لحلقة العمل

التاريخ	العمل
خلال الدورة الرابعة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية في عام ٢٠٠٧	إدراج النتائج المستمدة من التقرير المحدّث عن حلقة العمل، في التقرير الختامي للفريق العامل عن خطة العمل هذه (انظر الفصل الخامس أدناه)

خامسا - الآثار على خطة العمل الحالية

٧- لا تتضمن خطة العمل الحالية أي تحسّب لما يلزم من وقت وموارد لتنظيم وعقد حلقة عمل مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ولتلافي هذا الأمر، يُقترح تعديل خطة العمل كالتالي:

٢٠٠٥

(أ) استعراض المعلومات الواردة من وكالات الفضاء الوطنية والإقليمية بشأن مضمون البرامج والتطبيقات الوطنية المخطّط لها أو المتوقّعة حاليا (بما فيها البرامج والتطبيقات الثنائية والمتعدّدة الأطراف) ذات الصلة بمصادر القدرة النووية الفضائية؛

(ب) إعداد مخطّط عام نهائي بشأن أهداف ونطاق وسمات إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات التي تضمن أمان تطبيقات مصادر القدرة النووية الفضائية المخطّط لها أو المتوقّعة حاليا؛

(ج) تنظيم وتخطيط حلقة عمل تقنية مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية تعقد خلال الدورة الثالثة والأربعين الفرعية العلمية والتقنية، في شباط/فبراير ٢٠٠٦؛

(د) عقد اجتماع لما بين الدورات خلال الدورة الثامنة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٥، لوضع الصيغة النهائية لخطة حلقة العمل التقنية المشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

٢٠٠٦

(أ) عقد حلقة عمل تقنية مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية خلال اليومين الأولين من الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية؛ واعداد مشروع تقرير عن حلقة العمل؛

(ب) عقد اجتماع غير رسمي للفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي خلال الدورة التاسعة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٦، من أجل إعداد تقرير محدّث عن حلقة العمل التقنية المشتركة من أجل توفيره للجنة الفرعية العلمية والتقنية والوكالة الدولية للطاقة الذرية؛

(ج) عقد اجتماع غير رسمي للفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي خلال الدورة التاسعة والأربعين للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، في حزيران/يونيه ٢٠٠٦، من أجل إعداد مشروع تقرير يستند إلى المخطط العام النهائي لأهداف ونطاق وسمات إطار تقني دولي للأهداف والتوصيات، مع مراعاة مشروع التقرير المحدّث لحلقة العمل التقنية المشتركة.

٢٠٠٧

(أ) إعداد التقرير النهائي وتقديم توصية بشأن خيار التنفيذ إلى اللجنة الفرعية العلمية والتقنية؛

(ب) إذا قبلت اللجنة الفرعية بخيار التنفيذ الموصى به، يتم إعداد خطة عمل جديدة لتنفيذ هذا الخيار؛

(ج) إذا تضمّن خيار التنفيذ الموصى به إجراء أنشطة مشتركة إضافية مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية، يُشرع في إجراء مناقشات مبكّرة مع الوكالة لتنفيذ ذلك.

سادسا- الاستنتاجات والتوصيات

الاستنتاجات

٨- خلّص أعضاء الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي إلى أن عقد حلقة عمل تقنية مشتركة من شأنه أن يساعد كثيرا على إجراء المزيد

من العمل بشأن أي من الخيارات المحتملة للتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية على وضع معايير تقنية لأمان مصادر القدرة النووية الفضائية. وخلص الأعضاء أيضا إلى أن أقرب وقت مناسب عمليا لعقد حلقة العمل هذه سيكون شباط/فبراير ٢٠٠٦. وسيتوقف نجاح حلقة العمل على حشد دراية تقنية واسعة من اللجنة الفرعية العلمية والتقنية والدول الأعضاء في الوكالة الدولية للطاقة الذرية للمشاركة في حلقة العمل.

التوصيات

- ٩- يوصى أعضاء الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي اللجنة الفرعية العلمية والتقنية بما يلي:
- (أ) أخذ العلم بالتقدم المحرز إلى حدّ الآن في تحقيق خطة العمل للفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٦؛
- (ب) الموافقة على اقتراح عقد حلقة عمل تقنية مشتركة مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية والإذن للفريق العامل بالشروع في تنظيمها؛
- (ج) إقرار خطة العمل المعدلة الواردة في الفصل الخامس أعلاه.

المرفق

الإطار المرجعي المقترح لحلقة عمل تقنية مشتركة بين الفريق العامل
المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي والوكالة
الدولية للطاقة الذرية لمناقشة النطاق والسمات العامة لإطار محتمل
لأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي

١- الهدف

١- سيكون هدف حلقة العمل المقترحة إجراء تبادل للآراء بين الفريق العامل المعني باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، التابع للجنة الفرعية العلمية والتقنية التابعة للجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية (الوكالة) بشأن الأهداف والنطاق والسمات العامة لإطار محتمل لأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.

٢- الإطار المرجعي

٢- ستقوم حلقة العمل بما يلي:

(أ) إجراء استعراض موجز للمعلومات الخلفية ذات الصلة من قبيل:

١- تقرير الفريق العامل بشأن استعراض الوثائق الدولية والعمليات الوطنية المحتملة الصلة باستخدام مصادر القدرة النووية لأغراض سلمية في الفضاء الخارجي (A/AC.105/781)؛

٢- ورقة عمل تعدّها الوكالة عن عملياتها وإجراءاتها المتعلقة بوضع معايير عامة للأمان وبالوصول على موافقة الدول الأعضاء فيها؛

(ب) النظر في ورقة عمل واحدة أو أكثر تعدّها الدول الأعضاء في لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية بشأن الخصائص الفريدة من نوعها المتصلة باستخدام مصادر القدرة النووية في تطبيقات الفضاء الخارجي التي تؤثر في معايير الأمان المحتملة؛ وورقة عمل واحدة يعدّها خبراء الوكالة بشأن النطاق والسمات العامة لإطار محتمل للأمان من منظور واضعي معايير الأمان؛

- (ج) مناقشة النطاق الممكن لإطار محتمل لأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي؛
- (د) مناقشة مجموعة من السمات المحتملة لإطار محتمل لأمان مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي، مع مراعاة مذكرة الأمانة المؤرخة ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٤ (A/AC.105/L.253)؛
- (□) النظر، عند الاقتضاء، في المعايير الدولية والعمليات الوطنية التي يمكن أن تكون ذات صلة والتي يمكن أن تعتبر أمثلة لمكوّنات إطار محتمل لأمان مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي (انظر الوثيقة المشار إليها في الفقرة ٢ (أ) '١' أعلاه)؛
- (و) إعداد تقرير مشترك متفق عليه عن حلقة العمل التقنية بغية تقديمه إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة الفرعية العلمية والتقنية.

٣- المدة

- ٣- يفترض، مؤقتاً، أن تستغرق حلقة العمل يومين، مع أن المدة الفعلية (يومان أو ثلاثة) سيلزم أن تحدّد خلال مرحلة التخطيط المفصّل. وفي اليوم الأول، وبعد إلقاء الكلمات الاستهلالية الرسمية، سيتمّ عرض وثائق المعلومات الخلفية وورقة العمل المقدّمة من الوكالة وورقات العمل المقدّمة من الدول الأعضاء. وستؤقّر هذه الورقات أساساً لمناقشة النطاق والسمات العامة والمكوّنات المحتملة لإطار محتمل لأمان تطبيقات مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي.
- ٤- وفي اليوم الثاني، سيواصل المشاركون مناقشتهم صباحاً. وخلال فترة ما بعد الظهر، سيعكفون على وضع مشروع تقرير أوّلي يُقدّم إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية واللجنة الفرعية العلمية والتقنية، يعرض التوافق في الآراء بشأن المواضيع التي جرى تناولها في حلقة العمل.

٤- المكان والموعد

- ٥- ينبغي أن ينظّم حلقة العمل التقنية مكتب شؤون الفضاء الخارجي وأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وأن تعقد في فيينا خلال اليومين الأوّلين من الدورة الثالثة والأربعين للجنة الفرعية العلمية والتقنية، التي ستعقد في شباط/فبراير ٢٠٠٦.